

LA CORRESPONDENCIA DE VALENCIA

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En la capital: un mes, UNA peseta; trimestre, 3
Fuera: trimestre, 4'50
UNICO PUNTO DE SUSCRIPCION
Calle Miñana, 7 y 9.-Valencia

DIARIO DE NOTICIAS
ECO IMPARCIAL DE LA OPINION Y DE LA PRENSA
5 céntimos en Valencia
Fundador: Excmo. Sr. D. M. M. Santa Ana.—Propietario: D. F. Peris Mencheta

CUATRO EDICIONES DIARIAS
Tres para fuera y una para la capital
Servicio telegráfico y telefónico ilimitado
Remitidos y esuelas mortuorias á precios convencionales.

Año XXXIX.—Núm. 16.766

VALENCIA VIERNES 14 DE JULIO DE 1916

Oficinas: Miñana, 7 y 9

PRIOR-ABANICOS

La casa que presenta más extenso surtido y más novedades, y que los vende á verdaderos precios de fábrica, calle Vidal, núm. 2, junto á la calle de la Paz, detrás de los almacenes de El Aguila.—Fábrica de Abanicos de J. Prior Sanchis y C.ª—Valencia.

Tratamiento del CANCER de la MATRIZ, TUMORES, etcétera
GRATUITAMENTE se aplicará solo á los enfermos que lo soliciten hasta el día 18 del corriente mes, de cuatro á cinco, de la tarde, en el
Instituto de venerología, sifilografía y enfermedades de la matriz, Dr. Morell
C. Martínez Cubells (antes Santa Clara), frente puerta escenario del Trianon Palace

Teatro Martí Mañana sábado 15 de julio
INAUGURACION
Compañía del teatro de la Comedia, de Madrid
La preciosa comedia en cuatro actos, de don Jacinto Benavente,

LA PRINCESA BEBÉ

A las 9'45 noche

A los propietarios
Libros de cien hojas de recibos talonarios para el pago de alquileres. De venta en la Administración de este periódico, al precio de una peseta.

CRÓNICA

Madrid 13.
Dada la gravedad que desde el primer momento revestía la huelga ferroviaria, la amenaza de declaración de la huelga general y el acto no esperado de la rebeldía de los ferroviarios llamados á filas y á quienes se ha colocado el brazal, no cabía pensar sino en el cierre imprescindible de las Cortes. Algunos han tachado á Romanones de temerario por no haber acordado tal medida antes de ahora. Muchos estiman que anteaer y ayer sobre todo, no debió haber sesiones, y en lo que si es casi unánime el juicio es en apreciar que á lo sumo el cierre debió demorarse solo hasta anoche, estimándose que la lectura del decreto debía seguir á la votación del artículo primero del proyecto de impuesto sobre beneficios extraordinarios. Nada hubiera ocurrido entonces y se hubiera evitado el escándalo dado esta tarde, cuando después de declarado el estado de guerra en Madrid y en las provincias afectadas por la huelga, el conde de Romanones ha llegado al Congreso á leer el decreto de suspensión de sesiones. El diputado republicano señor Domingo ha gritado al concluir la lectura: "Eso es una cobardía". Y se ha dado un lamentable espectáculo de escándalo, estando á punto de llegar á las manos algunos diputados de la mayoría con otros de las extremas de la izquierda. El Gobierno necesitaba tener el Parlamento cerrado en estas graves circunstancias, pero á la vez necesitaba tener el Parlamento abierto para hacer aborrecible el movimiento, que ya sus miembros se aborrecían entre sí. Era bien la resolución de declarar el estado de guerra en los lugares afectados por la huelga, toda vez que había empezado á no respetarse la libertad de trabajo y se habían iniciado criminales actos de sabotaje. Si se estimara conveniente, está el Gobierno dispuesto á llegar á la suspensión de las garantías constitucionales y se adoptaría la medida con el aplauso de la opinión sensata.

En estos momentos el Gobierno debe tener al lado la opinión de todos los elementos de orden del país. La actual perturbación requiere un tacto exquisito y al mismo tiempo una saludable energía para hacer aborrecible el movimiento, que ya sus miembros se aborrecían entre sí. Era bien la resolución de declarar el estado de guerra en los lugares afectados por la huelga, toda vez que había empezado á no respetarse la libertad de trabajo y se habían iniciado criminales actos de sabotaje. Si se estimara conveniente, está el Gobierno dispuesto á llegar á la suspensión de las garantías constitucionales y se adoptaría la medida con el aplauso de la opinión sensata.

Hay que procurar á todo trance restablecer cuanto antes la normalidad. Para que podamos dedicarnos á la labor que tan necesaria es, de restablecer la paz de los espíritus, precisa, para realizar con fruto la obra regeneradora que se impone, no dejar de realizarla en los momentos presentes. Es harto sensible que aquí, cuando no por una cosa por otra, se esterilice toda la labor seria de redención. El pesimismo invade nuestro espíritu contemplando el espectáculo triste del actual momento histórico de España. ¿Cuándo será el día en que nos curamos de nuestros vicios y dejemos de perder el tiempo en retóricos torneos y en suicidas luchas internas para atender decididamente, prácticamente, á procurar el bienestar del país?

Repetimos que ahora hay que conceder al Gobierno un amplio crédito de confianza para que ante las gravísimas circunstancias presentes logre el éxito que al país interesa, restableciendo pronto y sin graves daños la normalidad. Y pedir á Dios que ponga tacto en sus manos en la aplicación de las medidas que adopte, á fin de que no se encienda una nueva lucha de pasiones semejante á aquella de 1909, que ha esterilizado toda la actuación política y gobernante de los hombres que desde entonces pasaron por el poder. Estamos en un grave momento de crisis, del que hay que desear salgamos en condiciones de no prolongar el paréntesis de esterilidad de la vida pública en que vivimos desde hace algún tiempo. En las circunstancias de la guerra europea no podemos, no debemos, si hemos de continuar después siendo potencia respetada, entregar nos á esta conducta suicida que nos lleva por caminos de una ruina total.—X.

EL CONFLICTO INTERNACIONAL

En el frente ruso comienza ya á tropezar con dificultades el avance de los moscovitas, porque los alemanes, pasado el primer momento del aluvión, han ido acumulando elementos en el frente, deteniendo así el ímpetu del enemigo, que, de continuar con la virulencia de los primeros momentos, hubiera ocasionado serios disgustos á los centralistas.

El resumen de la jornada de las últimas 24 horas puede condensarse en estas laconicas frases: "Contenida la ofensiva de los aliados en todos los frentes".

De París dicen que en varios combates aéreos librados recientemente han sido destruidos un aparato alemán y otro inglés.

El general sir Douglas Haig dice que durante el día de ayer hubo combates encarnizados en algunos puntos, y hemos recordado la mayor parte del terreno perdido la noche del 11 al 12 de julio en el bosque Saint Mamet, y hemos rechazado dos terribles contraataques alemanes.

En la Cámara de los Comunes, mister Tennat dijo que debe prolongarse el Parlamento cierto tiempo, á causa de la imposibilidad en que se halla el gobierno de terminar el registro de reclutas para el 30 de setiembre.

Durante la pasada noche no se ha recibido el parte francés.

El de Berlín dice así:

"Al Norte del Somme lograron los ingleses establecerse en Contalmaison. Prosigue con violencia el bombardeo.

Al Sur del Somme, los franceses atacaron en diversos puntos, nuestras posiciones de ambos lados de Barleux y las posiciones del Oeste, sin ningún éxito. Les obligamos á retirarse, sufriendo ellos enormes pérdidas.

Al Este del Mosca prosigue el duelo de artillería. Las posiciones que tomamos en este sector están consolidadas. Hemos prisioneros á 56 oficiales y á 2.349 soldados.

Al borde del canal de La Basée, en la altura de Fille Morte y arroyo del Hirz, tuvieron éxito nuestras patrullas.

Al Norte de Soissons obligamos á aterrizar en nuestras líneas á un biplano francés."

Querido Rómulo: Ya esperarás con harta impaciencia, noticias mías. Te pidó perdón por mi tardanza, que únicamente á mi conocida pereza es motivada, y paso á escribirte de nuestras cosas.

Cartas de muy lejos

Querido Rómulo: Ya esperarás con harta impaciencia, noticias mías. Te pidó perdón por mi tardanza, que únicamente á mi conocida pereza es motivada, y paso á escribirte de nuestras cosas.

de Urzáiz ha mostrado al pueblo lo que cuesta ser honrado en nuestra política; Azcárate ha llamado... pero su interior hablará. ¡Y amargamente!

¿Dónde está España?, me pregunto yo. ¿No hay un puñado de jóvenes románticos que hablen á la ignorancia del pueblo? Porque las multitudes están firmemente convencidas de que las malas artes de unos cuantos individuos sin conciencia, arrojan del Gobierno del Estado los valores que precisamente habian de salvarle; y no obstante, las multitudes callan.

¡Pobre ciudad alegre y confiada! ¡despierta de tu ensueño; sacúdete de los parásitos que te carcomen y librate tú misma, aunque necesites romper, saltar, hendir un camino que te encauce en el florido de tu reconstrucción!

Aún perdura en mí la memoria de Canalejas, otro desterrado... pero en destierro para el que no hay amnistía. La nación se va encontrando sola. Los que valen se van avergonzando de lo que hacen los ineptos y los cínicos. Los pigmeos tienen sed de gloria, y grotescos en su pequeñez, pero astutos, derrotan á los titanes. A veces la astucia de los mezuquinos vence á la soberana grandeza de los eminentes.

¡Pueblo, vuelve en tí! No digas ¡Maura, no! ¡Di ¡Maura, sí, y mil veces sí! ¡Di ¡Urzáiz, sí! ¡Di ¡Azcárate, sí! ¡Vuelve tus ojos á la honradez! ¡Deja de ser un momento político, para ser español...!

Desvarío, amigo Rómulo, no obstante, no soy pesimista. Creeme, el espíritu español sol está un poco enfermo. Sanará.

Así lo cree tu amigo,

JUAN AYRO.

7-11-16.

De cómo se traduce un telegrama

HABLANDO CON ORTEGA MUNILLA

Una página de Loysen-Bridet: —Llega á la redacción un telegrama en que se comunica escuetamente: "Rebelión badidos Kasri-Chérin." Tres palabras.—El traductor debe convertirlas en sesenta... ¿De qué modo? Desenvolviendo las tres; desenvolviendo la palabra "rebelión"; desenvolviendo la palabra "bandidos"; desenvolviendo la palabra "Kasri-Chérin". Así:

"Para nadie es un secreto que la vasta región que separa Kasri-Chérin del Norte del golfo Pérsico está habitada por tribus turbulentas, que las autoridades locales no siempre pueden sujetar á razón. Desde los tiempos más remotos, sea por fanatismo religioso ó por ferocidad natural, estas tribus acostumbran á no testimoniar una excesiva benevolencia á los extranjeros que las visitan..."

Loysen-Bridet reproduce la traducción de este telegrama del "Journal des Debats", 11 de noviembre de 1902. Pero Loysen-Bridet es un burlón; su obra sobre el periodismo no se propone enseñar, sino asombrar. Baudelaire escribía del asombro:

—Dá la gloria á quien lo produce, y el placer á quien lo experimenta...

Loysen-Bridet ha dicho á los periodistas. —Asombrad á los lectores... Y para mostrarles cómo, asombró él á los mismos periodistas, hablando del periodismo...

El propietario del "Wold", Putizer, regaló hace algunos años diez millones y pico de pesetas para fundar una escuela de periodistas. El profesor Eliot, de la Universidad de Harvard, se encargó de redactar un programa conveniente. Si fuera Loysen-Bridet el profesor de ciencias de esta escuela, la ciencia que enseñaría á los alumnos se encerraría en esta afirmación:

—Hay muchísimas cosas cuyo desconocimiento no les impide á los lectores ser felices. Así, cuando se trata de una ciencia cualquiera—de la antropometría, verbigracia,—se puede salir del paso con párrafos de este género:

"Se sabe también que la voluntad no tiene ninguna influencia sobre la longitud de la cabeza..." (De "Le Galois" de 6 de noviembre de 1902.)

Pero si se encargara de una clase de la fundación Putizer á un periodista de talla tan excepcional como don José Ortega Munilla, la lección empezaría de este modo:

—En una redacción bien organizada, aún el simple traductor de telegramas, necesita una amplísima cultura. La necesita el redactor, que trabaja sobre ideas; la necesita el reportér, que trabaja sobre hechos; la necesita el corrector de pruebas, que tiene que aquilatar ideas y hechos...

El éxito de un periódico, como el éxito de un libro, consiste "en que el lector no salte páginas, ni artículos, ni secciones; en que no pose la vista: en que lea."

Y para lograr que lea, cada línea del periódico, debe ser un incentivo, que le lleve á la siguiente... Esto no puede conseguirlo nadie si no junta en su sección un poco de sentimiento, un poco de ingenio y un poco de cultura... Y esto, aún en la sección de menos importancia... Porque por buenos que sean los artículos de fondo de un periódico, más tarde ó más temprano fracasará si sus informaciones no son buenas...

—Y un telegrama, ¿cómo se traduce?

—El telegrama es la noticia que acaba de llegar... Y lo mismo que todas las noticias,

para que tenga valor, se debe recoger instantáneamente. "La actualidad es reina del momento." Si se deja pasar ese momento, la reina se hace fregona. Y el telegrama exige que quien lo pone sea un buen corresponsal, y que quien lo recibe sea un buen redactor. El mejor corresponsal que yo conozco en mi vida, fué Arzubalde, escritor vascongado, residente en París. El fué quien empleó primeramente los aumentativos en "azo" para significar la importancia extraordinaria de las cosas. Así:

"Castelar discursazo."

Se traducía de este modo:

—Castelar ha pronunciado un maravilloso discurso que ha causado una inmensa sensación..."

Si el redactor que recibe el telegrama es un hombre que nació para estos trotes, ó se limita á colocar en el papel las proposiciones que faltan, ó "hinchia" el telegrama exageradamente, añadiendo una ristra de palabras que lo estropean, que anulan el interés de la noticia y que fatigan al lector. El redactor que por este procedimiento convierte siete líneas en setenta, disuelve un grano de azúcar en una tonelada de agua. El arte de traducir un telegrama consiste en estudiarlo, en comprenderlo y en ampliarlo, partiendo de este principio:

—En el telegrama no se escribe lo que se quiere, sino lo que se puede; no se vuela el pensamiento, sino que se le comprime. Y así, cuando se traduce, el telegrama sólo debe servir como medio de llegar al pensamiento de quien lo puso y de encontrar de ese modo la cantidad de interés y de emoción que en ese pensamiento se escondía. Traducir un telegrama no es más que devolverle el desarrollo con que lo concibió el corresponsal.

Para llegar á este resultado, el traductor necesita documentarse sobre los antecedentes de los sucesos, sobre el lugar en que se desenvolvieron, sobre los personajes que los originaron, sobre la representación, la obra y la psicología de los personajes. Y necesita también mucho sentido común. De este modo se evitan los "errores" que hacen de un telegrama un jeroglífico. Por ejemplo: Un corresponsal telegráfico una vez:

"Barcelona.—Celebróse duelo médico X, concejal Z.—Primer disparo, veinte pasos; segundo, quince..."

Y tradujo un redactor:

"Barcelona.—Se ha celebrado el duelo pendiente entre el médico señor X y el concejal señor Z. Cuando se dió el orden de disparar, encontrábase el primero á veinte pasos del segundo, y el segundo, á quince pasos del primero..."

Otro corresponsal contó esta nueva:

"Sevilla.—Verificóse homenaje á Rioja, cantor ruinas Itálica."

Y tradujo un redactor.

"Sevilla.—Ha pasado varios días en esta población el eminente poeta señor Rioja. Con este motivo, sus entusiastas admiradores le llevaron á Itálica, donde se celebró en su honor un homenaje, y á cuyas ruinas dedicó el señor Rioja una inspirada poesía..."

Resumimos tiene tanta importancia un telegrama que en sus tiempos de director de "El Imparcial", don José Ortega Munilla, traducía telegramas con frecuencia.

Y dice M. Loysen:

—Un telegrama se traduce así... Y nones... Es al revés.

C. CABAL.

El nuevo templo parroquial de San Juan y San Vicente

Con la fiesta dedicada hoy al Santísimo Sacramento, han terminado los esplendurosos cultos con que ha sido celebrada la bendición de la nueva iglesia parroquial de la calle de Isabel la Católica.

El señor cura párroco del Pilar y San Lorenzo, doctor don Manuel Piñana, ha celebrado misa de Comunión, á las siete y media, dirigiendo una elocuente y conmovedora plática á los numerosos fieles que han recibido el Pan Eucarístico.

A las diez ha comenzado la misa solemne, cantándose á gran orquesta, por la Escolanía Pompiliiana, la preciosa partitura de re del maestro Guzmán. Al ofertorio ha sido cantado el motete *Jesu dulcis*, del mismo inspirado compositor.

Ha ofrecido el Santo Sacrificio el doctor don Julio Cabanes, canónigo de esta Metropolitana y secretario del Arzobispado, al que asistían como diáconos los señores Almagro y Ricart, y el señor Sellés, con capa de honor.

Después del Evangelio, ha subido al púlpito el doctor don Ramón Ortiz, Prefecto de estudios del Colegio del Patriarca, que ha pronunciado un elocuentísimo discurso en loor á la Sagrada Eucaristía.

El ejercicio vespertino ha sido por demás solemne.

Después de vísperas y completas, ha sido puesto de manifiesto el Señor, y se ha cantado el gran trisagio de Plasencia, predicando el doctor don Félix Tomás Vivó.

El ejercicio vespertino ha sido por demás solemne.

Después de vísperas y completas, ha sido puesto de manifiesto el Señor, y se ha cantado el gran trisagio de Plasencia, predicando el doctor don Félix Tomás Vivó.

La capilla de música ha cantado el *Bone Pastor*, de Cortina, y el *Oh salvatoris*, de Campos; verificándose lucidísima procesión claustral, en la que llevaba á Su Divina Majestad el doctor don Miguel Payá, canónigo Vicario Capitular, S. V. de este Arzobispado.

Cantado el *Tantum ergo*, de Cortina, y dada la bendición á los fieles que llenaban la iglesia, ha sido reservado el Señor.

La huelga de los ferroviarios

En Madrid y provincias

Terminada la sesión del Congreso, comenzaron los comentarios en los centros políticos, y fueron en aumento al conocerse la publicación de un suplemento de la "Gaceta", suspendiendo las garantías constitucionales.

El señor Dato, hablando con sus amigos, dijo que ofrecía incondicionalmente su apoyo al Gobierno, considerando necesario robustecer el Poder público.

Añadió que estimaba acertado el cierre del Parlamento, pues si continuaba abierto, hubiera constituido un serio peligro, tanto más, cuanto que su labor, en estas circunstancias, hubiera resultado completamente estéril.

En parecidos términos se expresaron los señores Maura, Vázquez de Mella y La Cierva.

El señor Ruiz Jiménez recibió anoche á los periodistas, confirmando que su majestad el Rey había firmado el decreto suspendiendo las garantías constitucionales.

Añadió el señor Ruiz Jiménez que hasta media tarde se había declarado el estado de guerra en las siguientes provincias:

Guipúzcoa, Barcelona, Santander, Salamanca, Vizcaya, Logroño, La Coruña, Zaragoza, Castellón, Palencia, Avila, Valencia, Lugo, Huesca, Navarra, Segovia, Burgos, Valladolid, Oviedo, León y Lérica.

En Burgos, anoche se intentó descarrillar el tren rápido de Miranda.

El ministro de la Gobernación agregó que había empezado á ocuparse el jefe del Gobierno en los trabajos relativos al arbitraje para la solución del conflicto.

Esta madrugada volvió el señor Ruiz Jiménez á recibir á los periodistas, facilitando la siguiente nota oficiosa:

"El gobernador civil de la Coruña participa que, salvadas algunas dificultades de los primeros momentos, desde hoy se normalizará el servicio de trenes.

El gobernador de Logroño dice que el día transcurrió como de ordinario.

El gobernador de Huesca se expresa en iguales términos, añadiendo que los obreros huelguistas han sido sustituidos casi en su totalidad, por la Compañía.

Iguales manifestaciones hacen otros gobernadores, como los de Segovia y Santander.

En general, el servicio se va restableciendo."

El movimiento de trenes, según el cuadro eventual de la Compañía, se efectuó con regularidad.

A las cinco y veinte minutos salió el correo de Santander, conducido por el alto empleado de la Compañía señor Pando Argüelles, al que acompañaba un soldado fogonero.

En Valencia

LA SUSPENSION DE LAS GARANTIAS CONSTITUCIONALES.

El señor Gobernador recibió anoche un telegrama concebido en estos términos:

"Ministro de la Gobernación á gobernador.

El real decreto que publica el suplemento número 195 de la "Gaceta" de Madrid, dice lo que sigue:

"A propuesta de mi Consejo de ministros, y usando de las facultades que me concede el artículo 17 de la Constitución de la monarquía, vengo en decretar lo siguiente:

Artículo primero. Se suspenden temporalmente en todas las provincias del reino, excepción de las Baleares y Canarias, las garantías expresadas en los artículos cuarto, quinto, sexto y noveno, y párrafos primero y tercero del artículo 13 de la Constitución.

Artículo segundo. El Gobierno dará en su día cuenta á las Cortes de este decreto.

Dado en Palacio á 13 de julio de 1916.—Alfonso.—El presidente del Consejo de ministros, Alvaro de Figueroa."

LA CENSURA PARA LA PRENSA

Como consecuencia de la suspensión de las garantías constitucionales, ha quedado establecida la previa censura para los periódicos, disposición que nos ha sido comunicada en atento oficio por el señor general jefe de Estado Mayor de esta tercera región, don Ricardo de Guzmán.

LOS FERROVIARIOS MILITARES

A los ferroviarios sujetos al servicio de las armas, les ha sido entregada individualmente una orden que dice así:

"Regimiento de Ferrocarriles.—Orden del cuerpo del día 12 de julio de 1916.—Los individuos movilizados por real decreto de 8 del actual, y por cuya soberana disposición pertenecen á este regimiento, deberán seguir prestando servicio en la Compañía del Norte, obediendo las órdenes que les sean dadas por los jefes inmediatos y agentes superiores de la misma, de los que seguirán dependiendo en lo referente á estos servicios, acatando sus órdenes sin excusa alguna, como delegados de mi autoridad.

Barcelona 12 de julio de 1916.—El comandante, José Alen."

EN LOS POBLADOS MARITIMOS

A las seis de la tarde fué proclamada ayer la ley marcial en los poblados del Grao y Cabanil, sin incidente alguno.

CORREOS QUE SALEN

Anoche, á las 7'25, salió de la estación el tren correo de Madrid, gobernado por personal adicto á la Compañía.

También salieron, sin novedad, el mixto de Madrid, á las 8'45, y el correo de Barcelona, á las 8'50.

LA PASADA NOCHE

Transcurrió con la mayor tranquilidad. De Játiva, Encina y Castellón recibieron despachos, dando cuenta de que habían pasado sin novedad los trenes correo y mixto.

En el Círculo de los Ferroviarios hubo poca animación.

El Comité directivo estuvo reunido en sesión permanente.

LOS FERROVIARIOS

Los ferroviarios huelguistas observan una actitud muy correcta, digna del mayor encomio.

Repeten incesantemente que creen en su triunfo, y no piensan coaccionar á nadie, ni realizar acto alguno de violencia, que seguramente les restaría el apoyo de la opinión y les quitaría derecho á defender sus aspiraciones.

Dicen que ellos son los primeros interesados en que no se mezclen en sus asuntos elementos extraños que puedan desvirtuar la obra de los ferroviarios, encaminada al logro de mejoras en su penosa labor.

"El problema está planteado—dicen,—y los obreros, dejados del trabajo, no hemos retirado á nuestras casas, y esperamos la solución cruzados de brazos, con la seguridad de que esta actitud correcta ha de llevarnos al triunfo."

EL "BOLETIN DE HUELGA"

La Federación Nacional de Ferroviarios se ha dirigido á sus compañeros, diciendo que no hay razón que abone la suspensión de garantías constitucionales, decretada por el Gobierno, disposición que no debe alarmarles, puesto que su propósito no ha sido nunca, ni es, salirse de la ley.

Reitera que en el orden y la sensatez está el triunfo, y recomienda que no se pierda la serenidad.

Respecto al Economato, dice el "Boletín" que el día 4 se despacharon los encargos de la línea, y hasta el 11 no se pusieron en facturación, y como ese día estalló la huelga, y el Economato fué cerrado, las provisiones están detenidas, y esta detención, en la época veraniega en que nos hallamos, ha de ser causa de que las provisiones se averíen.

LA CORRESPONDENCIA ENTRE SILLA Y CULLERA

El tren que salía de Silla para Cullera á las 10'50 de la mañana, ha sido suprimido, y desde hoy se utilizará para la correspondencia el tren que sale de Silla á las 8.

Como el ambulante ha de salir en el tranvía con la expedición del correo, para tomar el tren en Silla, precisa que la correspondencia para los puntos entre Silla y Cullera, ambos inclusive, sea entregada en la administración antes de las 6'15 de la mañana.

El día de hoy

EL MOVIMIENTO DE TRENES

Durante la mañana ha sido el siguiente: De Játiva, el correo de Barcelona ha entrado en agujas á las 9'17, el mixto de Madrid á las 7'30 y el de Utiel á las 9'25.

El correo de Madrid ha llegado á las 10'30, á causa de que en Mogente el tren mixto de la corte tuvo que dejar varios vagones por no poder la máquina arrastrarlos todos, interceptando la vía y motivando el retraso del tren correo.

Han salido: el tren mixto de Barcelona, con tres cuartos de hora de retraso; el de Utiel, á las 9 de la mañana, y el rápido de la ciudad condal, á las 10'15.

De orden de la autoridad militar han quedado suprimidos todos los pases de andén, billetes de idem y permisos especiales para penetrar en la estación, obligándose á todos los empleados, aún á los de más elevada categoría, á proveerse de una tarjeta con el sello del Estado Mayor y el de la estación.

La Guardia civil de infantería ha sido retirada, y en su lugar prestan servicio individuos del cuerpo de Seguridad, al mando de un oficial.

Los maquinistas cobrarán 250 pesetas, 100 los fogoneros, 150 los conductores, 100 los guardafrenos y 50 los mozos de tran.

En los centros oficiales se ha recibido noticia de que este acuerdo ha causado buen efecto entre los obreros ferroviarios de Madrid y Barcelona, y que los de Lérica han reanudado el trabajo.

MITINS Y REUNIONES

El señor Capitán general ha prohibido toda clase de mitins y reuniones públicas.

Funde el señor Pérez Clemente su determinación en su deseo de evitarse el tener que castigar severamente á aquellos oradores que, aun inconscientemente, se extralimitarían, diciendo cosas que no deben decirse.

LAS CALLES Y PLAZAS

El señor Pérez Clemente ha dado órdenes terminantes para que las obras que se acometan en el afirmado de las calles y plazas queden terminadas en el día, sin que bajo

ningún pretexto se deje el piso renovado y se los adquiriesen.

El señor Capitán general ha manifestado a los periodistas que abrigaba la esperanza de que la huelga general anunciada no llegase a estallar, porque se impondría el patriotismo.

Si estallase—ha seguido diciendo el señor Pérez Clemente—yo cumpliría como siempre con mi deber y reprimiría rápida y energicamente cualquier atentado o desmán que se cometiera.

LOS QUE ESTROPEEN LOS BANDOS El señor Capitán general se ha enterado esta mañana de que el bando declarando el estado de guerra, fijado en la pared del edificio de Capitanía, había sido estropeado.

El doctor Martí Soriano aplicará el 600, por vía intravenosa, mañana, a las nueve de la noche, en su clínica de la calle de Peris y Valero (antes Paz), 20, principal, a 12 enfermos pobres que lo han solicitado.

Urberruaga de Ubilla, Marquina (Vizcaya). Aguas azoadas. Especiales para las enfermedades del aparato respiratorio. Pídanse Memoria y guías. Se remiten gratis.

Ayer, en el correo de Madrid, marcharon los sportmen don Julián Cañedo, don Carlos Pickman y don Antonio Cañero, el diestro Josepito, su banderillero Blanco y el extorero Lobo.

También salió en este tren el marqués de Valero de Palma.

En el mixto de Barcelona llegaron don Ramón Valtierra y don Salvador Zaragoza.

En el correo de Madrid han llegado los artistas que integran la Compañía del teatro de la Comedia, de la cor.

Dr. Villanova Is.—Clínica médica especial del pecho. Colón, 12, bajo. De 11 a 2.

Se han puesto a la venta, lujosamente editados, los libretos del gracioso juguete "El cercadit de Doloretos", estrenado con tanto éxito.

Agradecemos a su celebrado autor don Manuel Millás Sagrera los ejemplares que ha tenido la atención de remitirnos.

Bañerío de Santo Tomás, junto iglesia Grao. Manantial aguas sulfurosas; cura radical herpéticos, reumáticos y escrufulosos.

La Sociedad de Industriales de manufacturas en bronce quedó anoche constituida e inaugurada en su casa social de la calle Abadía de San Martín.

El secretario don José María Ballester leyó una Memoria, detallando los trabajos realizados por aquella entidad, y después saborearon los reunidos un espléndido lunch, al final del cual se pronunciaron brindis por la unión y prosperidad de la naciente sociedad.

ACADEMIA MONDRÍA Primera y segunda enseñanza, Colón, 82, VALENCIA.

La Sociedad Velo-Club celebrará el domingo próximo, a las siete de la mañana, una carrera regional en el paseo de la Alameda.

El recorrido será de diez vueltas, otorgándose a los vencedores cuatro premios en metálico.

Los ciclistas que deseen tomar parte en esta prueba, deberán inscribirse en la casa social, Xerea, 32.

Un vaso de agua fresca con jarabe, del calor aminora los rigores. Para buenos jarabes, ya se sabe; los de RICARDO SANZ son los mejores.

El Ateneo Valenciano celebrará mañana, sábado, con motivo de la festividad del Carmen, una verbena, que a juzgar por los preparativos, promete ser brillantísima, finalizando la misma con un gran baile.

El salón estará adornado y profusamente iluminado, habiendo gran entusiasmo por concurrir a la verbena entre los socios de dicho Ateneo.

CASA AMADOR: Actualmente se liquidan los artículos de verano de la sección de camisería para caballero.

Los de invierno de esta sección, entre los que habrá una extensa colección de impermeables y abrigos ingleses, se pondrán a la venta en los meses de setiembre y octubre próximos.

En la subasta de muñecas que se celebró en el teatro Olympia a beneficio de la Asociación Valenciana de Caridad, nuestro buen amigo don Francisco Banquells adquirió la titulada "Caparuzza Roja". El expresado señor Banquells, a petición de "El Guante Blanco", le envió al gran Certamen de muñecas que se celebró en Tarrasa a primeros del actual, y en el expresado Certamen la "Caparuzza Roja" obtuvo un premio extraordinario. Lo que comunicamos para satisfacción de la donante y para que ésta se presente en el domicilio del señor Banquells.

HIJOS DE SEBASTIAN ARGUDO, JEREZ. Manzanas, amontillados, vinos secos y dulces, coñacs. Pedidos todas partes.

Ha sido nombrado, fuera de concurso, maestro de Manises don Cristóbal Francés Gascó.

A las siete de la mañana ha zarpado para realizar un crucero por estas costas, el torpedero número 8, que regresará en breve a Valencia.

Acite de 1.ª, de la sierra de Espadán, a 15 pesetas los 10'650 (arroba antigua). Comercio de La Barca, p. Rodrigo Botet, 16.

Ha tomado posesión del juzgado de instrucción y primera instancia del distrito de Serranos, don Lorenzo Gallardo González.

CASA AMADOR: En la sección del barato, Chofrén, número 5, se liquidan actualmente los artículos de señora de la presente temporada. Los de invierno de temporadas anteriores se pondrán a la venta en los meses de setiembre y octubre próximos.

Hoy no han funcionado los tribunales de justicia por haberse suspendido la vista de dos juicios sin importancia que había señalados.

El 14 de Julio

En el consulado de Francia se ha celebrado esta mañana, a las once, la fiesta nacional de la toma de la Bastilla.

El edificio del consulado estaba adornado con profusión de plantas, banderas y el retrato del presidente de la República.

Han recibido a la Colonia, los señores consul monsieur Cavallace y viceconsul monsieur Emile Lasmartres, de uniforme, y el canciller monsieur Eugene Boriand.

Entre los concurrentes, que llenaban completamente el local, recordamos a monsieur Monserrat y todo el profesorado del Colegio de la Alianza Francesa, Simulín, D'Yochet, Marie, Fontes, Lombart, Camón madame Obiol, monsieur Clanzic, Fabre (arquitecto), Dumas, Nicolás, Ricard, Veyrat hermanos e hijos, Ribillard, Monmejat, Segrestaa, Beaulis, Jonquères, Pascual director del Crédit Lyonnais, Agger, Aubrespy, otros muchos que no recordamos, y don Mariano Pardo con una comisión del Centro Radical Español.

Monsieur Esteoule, presidente de la Alianza Francesa; Simulín, presidente de la Beneficencia; Lombart, presidente de la Cámara de Comercio; y Marie, presidente de la Amicale Française, han pronunciado sentidos y patrióticos discursos, saludando a los bravos que luchan en defensa de la patria, y ofreciendo sus bienes y sus vidas por la bandera tricolor.

El consul monsieur Caballace ha hecho el resumen, en un extenso discurso, correctísimo en el fondo y en la forma.

Ha tributado un sentimental recuerdo a los que han sacrificado su vida en defensa del honor de Francia, y ha saludado efusivamente a los que empuñan las armas para limpiar de enemigos el territorio de la República.

Se ha congratulado de la unión de todos los franceses que están dando ejemplo de patriotismo, constituyendo una sola familia, dispuesta a arrostrar los mayores sacrificios para dejar incólume el honor de la bandera.

"Aunque, desde el 14 de julio del pasado año—ha dicho—no podemos señalar triunfos decisivos, nuestra situación ha mejorado mucho, y vamos adelantando con firmeza y serenidad propia de un pueblo fuerte, bien dirigido y que tiene fé en sus ideales."

Por último ha saludado a los generales en jefe de los ejércitos aliados, y ha renunciado el banquete que la Colonia le ofrecía, destinando lo que en él había de gastarse al fondo de socorro de heridos.

Todos los oradores han sido muy aplaudidos, y de modo extraordinario el consul monsieur Caballace.

Seguidamente todos los presentes han sido obsequiados por el personal del consulado, con dulces, pastas y champagne, dándose fin al acto.

Después se han expedido telegramas a los señores presidente de la República, ministro de Negocios extranjeros y generales en jefe de las tropas aliadas.

Exito, éxito, éxito de PINA MENICHELLI interpretando notablemente el BUCLE DE ORO Teatro Ruzafa (Cine Moderno)

Diputación provincial

Para las once estaba convocada la Diputación en pleno, y no ha podido reunirse hasta la una de la tarde, bajo la presidencia del señor Gobernador, como recurso, para que hubiera número suficiente de señores diputados.

Sin discusión ha sido aprobado el acta de la anterior.

Han sido declarados responsables varios ayuntamientos por faltas de pago del contribuyente.

Se ha aprobado la distribución de fondos del mes corriente.

La ponencia que ha informado la moción referente a sufragar la mitad de los gastos para establecer aquí un depósito de sementales, ha dictaminado en sentido favorable, y así se ha acordado.

Se ha dejado sobre la mesa el proyecto de reorganización del personal de carreteras.

Ha sido autorizado el pago de varias facturas y de admisión de dementes en el Manicomio.

Conceder un premio para el concurso de La Cinegética.

Aprobar el expediente de arbitrios sobre toldos y banastos del Mercado, propiedad de la casa Misericordia.

Varios dictámenes, en revisión, de la Comisión de Gobernación.

Se ha dado cuenta de un dictamen aprobando el proyecto de los doctores Peset y Torres Babi, para construir en el solar de San Agustín, adosado al Hospital, un Laboratorio Químico y Bacteriológico provincial. Ha sido aprobado.

El señor Samper ha rogado que se despache por la Comisión y se traiga a la sesión próxima el informe de la reforma de las Ordenanzas municipales de la capital.

El presidente de la Comisión señor Ibáñez Ripollés ha contestado que el no haberse informado aún es porque no se ha reunido suficiente número de vocales, y ha prometido volver a convocar inmediatamente a todos los que integran dicha Comisión.

El señor Pérez Lucia ha dado cuenta detallada de las gestiones que realizó en Madrid sobre asuntos de la provincia, que oportunamente dimos a conocer.

El señor Jiménez de Bentrosa se ha ocupado de dos asuntos de verdadera importancia, de que es ponente.

El primero es el que se refiere a la venta de los bienes del Hospital, que cree muy conveniente si se consigue la derogación de la ley especial, que pone muchas trabas, dejando subsistente la ley general. Ruega que se autorice a la presidencia para gestionar la derogación, y así se acuerda.

El segundo se refiere a la conveniencia de colocar vías metálicas en todas las carreteras llanas de la provincia, estableciendo portezgos, como tiene el Ayuntamiento en el camino del Grao. Ha propuesto que el presidente ordene al personal técnico de la casa, que formule los proyectos y luego gestione su realización del señor ministro de Fomento. Así se ha acordado, levantándose la sesión.

Abanicos legítimos del Japon

NUevas REMESAS en bordados y puntillas, a precios de fábrica. Liquidación de existencias anteriores, a precios baratísimos.—VENTA POR PIEZAS Y PAQUETES. Almacén de paquetería, mercería y novedades.—Calle SANGRE, 7

El tiempo

Tiempo probable para mañana, según los datos recogidos por la Estación Radiotelegráfica de Capitanía general: Marruecos, vientos del Oeste. En las demás regiones, buen tiempo.

TEATROS Y ARTISTAS

RUZAFÁ Mañana, por última vez, se exhibirá la película "Ducé de oro", en la cual la genial Pina Menichelli ha conseguido un nuevo triunfo, cimentándose su fama en el mercado cinematográfico. Dadas las simpatías que tiene esta artista, irá mucho público a verla.

APOLO Beneficio de los dependientes.—Los modestos y simpáticos dependientes de Apolo celebrarán el domingo próximo su beneficio. El dueño del teatro, don Juan Bautista Roig, siguiendo la costumbre por él establecida y con la generosidad que le distingue, antes de dar por esta época el "cerrojazo", les cede de gustoso el local, y el público se encarga de completar la obra benéfica.

Para esta función los beneficiados preparan un programa monstruo de cine, con películas de las mejores marcas, y dada la índole del espectáculo y lo económico de los precios, es de esperar que, como todos los años ocurre, el teatro se llene de bote en bote tarde y noche.

Hoy viernes y mañana sábado no habrá función.

TRIANON PALACE Anoche debutó en este teatro la compañía Internacional de Varietés, de los señores Santos y Mas. Es una compañía bien formada y que hace pasar agradablemente la velada, porque entre sus artistas los hay para todos los gustos: complotistas, canzonetistas, bailarines, bailarinas, duetos, trios excéntricos, etc., etc.

Entre los números de más éxito, citaremos a Les Senalag, trio muy artístico, musical y baile; Pilar Alonso, hermosa y elegante figura, que en su género de baile es de gran mérito; Rosalía Faraón, cantadora de aires regionales; Alicia del Pino, que canta admirablemente y tiene una hermosa voz; y por último, Adrián, bailarín a transformación, procedente del Olympia de París.

Auguramos a los señores Santos y Mas conseguirán el éxito merecido al enterarse el público de los elementos que presentan y que próximamente presentarán.

OLYMPIA La compañía del teatro de Lara representó anoche a primera hora "En un lugar de la Mancha...", que obtuvo una excelente interpretación. Después se estrenó una obra del escritor señor Arisne, titulada "Sin el amor que encanta...". Trátese de una comedia delicada, bien escrita, en la que su autor demuestra excelentes condiciones literarias, que le llevarán a muchos éxitos. El de anoche fué merecido. Todos los artistas, pero en especial la señorita Abadía y el señor Mora, realizaron una gran labor: la primera muy inspirada en su papel y el segundo muy gracioso en el suyo.

TEATRO MARTI Las extensas informaciones que ayer publicaba toda la prensa local, describiendo el teatro Martí, fueron motivo de que un público numerosísimo se estacionara en la calle de Pi y Margall, frente al nuevo coliseo, admirando las bellezas que contiene el edificio.

Fue tanta la aglomeración de curiosos, que los dueños, don Vicente y don José Martí, ordenaron que se dejara el paso libre a cuantos quisieran ver el teatro. Desde las primeras horas de la tarde hasta las diez de la noche, una multitud enorme invadió el nuevo teatro, elogiando las preciosidades que encierra, y que ayer narrábamos extensamente.

Los encargos para las primeras representaciones son innumerables, y para la función inaugural de mañana no quedan localidades.

La compañía del teatro de la Comedia, de Madrid, ha llegado esta mañana en el correo, y esta noche, en el rápido de la corte, es esperada la bellísima primera actriz Mercedes Pérez de Vargas.

Circo Regües Gran compañía internacional de variedades ESPECTACULO CULTISIMO Orden del programa para hoy LA SIMUR

La celebre canzonetista PAQUITA LOPEZ. Exito de las notables bailarinas Les Dembray PAQUITA SOL RENÉ

Julia López, LA ARGENTINITA Exito sin precedente del trío INAS-ENEIC. Grandioso éxito de la apudada complotista BELLA NINON

Mañana debut de la reina de aires regionales EMILIA BENITO. Dos únicas sesiones: 6'30 tarde y 10'15 noche

Sección de espectáculos Funciones para hoy

TEATRO RUZAFÁ.—Sesión continua de cinematografía de 4 tarde a 12'30 noche.

RUZAFÁ.—Por la tarde a las 6'45, matiné de moda, y por la noche a las 10'30. Cine y variedades. Pastora Imperio.

TEATRO SERRANO (Playa del Cabañal).—Gran Music-Hall. Todas las noches extraordinario programa de variedades. Entrada por consumo. Restaurant de primer orden. Tranvías a todas horas.

TRIANON PALACE.—A las 6'30 tarde y 10' noche. Compañía internacional de variedades.

OLYMPIA.—Por la noche a las 10. La ciudad alegre y confiada.

Circo Regües.—Sesiones: 6'30 tarde y 10'15 noche.—Variedades.

PLAZA DE TOROS.—A las 9'45 noche. Campenone.

Funciones para mañana

TEATRO RUZAFÁ.—Grandes sesiones de cine de 4'30 tarde a 12'30 noche.

TRIANON PALACE.—A las 6'30 tarde y 10' noche. Compañía internacional de variedades.

Circo Regües.—Sesiones: 6'30 tarde y 10'15 noche.—Variedades.

TEATRO MARTI.—Por la noche a las 9'45.—Inauguración.—La princesa Bebé.

desde 25 céntimos en adelante, con las más altas novedades y últimos modelos.

EL EXCMO. SEÑOR Don Enrique Cialdini Fabregat, Santyán de Velazco y Duart Duque de Gaeta, General de brigada que falleció el 1.º de marzo de 1911

R. I. P. Su viuda, hijo y hermanos agradecerán a sus demás parientes y amigos la asistencia a alguno de dichos actos religiosos. Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

Todas las misas que se dirán mañana día 15 de julio en la iglesia parroquial de San Juan Bautista y San Vicente Ferrer serán en sufragio del alma de

EL SEÑOR Don Bernardo Penas Torrell que falleció el día 14 de julio de 1900

R. I. P. Su viuda doña Isabel Jiménez y su hijo don Bernardo Penas Jiménez suplican a sus parientes y amigos que se sirvan tenerle presente en sus oraciones y asistan a alguno de dichos actos religiosos, de los que quedarán agradecidos. Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

Todas las misas que se dirán mañana día 15 de los corrientes en la Real Capilla de Nuestra Señora de los Desamparados, así como la que se celebrará a las diez y media en el Camarin con el Santo Rosario, serán en sufragio del alma de

EL SEÑOR Don Vicente Tatay Mandingorra en cumplimiento del noveno mes de su fallecimiento

R. I. P. Sus hijos, hijos políticos y nietos suplican y agradecerán a sus demás parientes y amigos la asistencia a alguno de dichos actos. Los Emimos, Excmos. é Ilmos. doctores señores Cardenal Arzobispo de Toledo, Arzobispo de Valencia, Obispos de Madrid-Alcalá, Barcelona, Segorbe, la Seo de Urgel y Orindula, han concedido indulgencias en la forma acostumbrada. A. M. D. G.

Todas las misas que se celebrarán mañana sábado 15 del actual en la Colegiata de San Bartolomé, tra Señora del Milagro, serán en sufragio del alma de

Don Guillermo Tréner Palavicino que falleció el día 15 de julio de 1890

R. I. P. Sus hermanos, hermanos políticos, tíos y demás parientes suplican a sus amigos la asistencia a alguno de dichos piadosos actos.

PREGUNTAD

¿a nuestro MEDICO cuáles son las ventajas y resultados que se obtienen usando el SULEFOIDOL ROBIN PURO Y SIN OLOR como antiséptico del intestino y sobre todo contra el Reumatismo, Artritis crónicas. Véndese en forma granulada ó inyectable, en las principales farmacias.

Doy mil pesetas

si hay alguien en Valencia que venda monederos de plata para señoras, señoritas y caballeros, más baratos que el representante de las mejores fábricas de Palma de Mallorca. Poeta Querol, 12, primero.

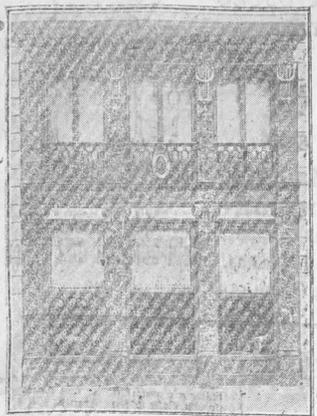
Trianon Palace

Gran compañía internacional Hoy viernes 14 A las 6'30 tarde y 10' noche LA GUERRITA, complotista MARIA CARRASCAL, bailarina TRIO LES SENALAG, bailarines y musicales LOS AL-CORT, dueto y bailes de salón MISS NELLY, extraordinario número de perros ZI ZI, imitador cómico de animales y sonidos ROSALIA FARAÓN, cantadora de aires regionales PILAR ALONSO, notable bailarina ADRIANO, bailarín a transformación procedente del Olympia de París. ALICIA DEL PINO, notable canzonetista a gran voz PROXIMAMENTE, NUEVOS DEBUTS

Serrano Music-Hall

(TEATRO SERRANO) Playa del Cabañal (frente a Las Arenas) TELEFONO 4111 GRAN COMPAÑIA DE VARIETADES 20 ARTISTAS, 70 Últimos días de la famosa tonadillera española PRECIOSILLA Carmen López, La Goletera Próximos debuts. Localidades por consumación.—Restaurant de primer orden.—Tranvías a todas horas.

EL ARTE DECORATIVO



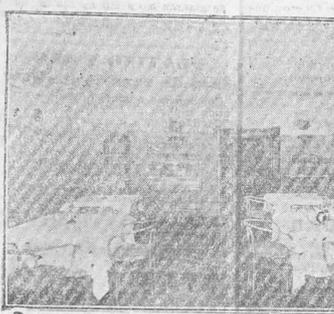
LA FACHADA

Hace cuatro meses escasos la importante casa de Puig é Hijo recibió el encargo de instalar el Casino de Cazadores en la calle de la Paz, 4, y en tan poco lapso de tiempo, después de presentar los planos á la junta de esta respetable entidad y recibir el encargo, se ha realizado la obra de una manera gallarda.

Muchos son los elogios que han merecido los señores Puig é Hijo por la instalación y decorado de este Casino, pero con ser legítimos, resultan pálidos cuando se aprecian en detalle, como nos ha sucedido en la visita que hemos hecho, mayormente cuando el edificio en que se ha instalado este Casino tenía pésimas condiciones, á las que había que amoldarse forzosamente, tanto por su capacidad como por la forma irregular en que tenía que desenvolverse el plano de instalación, pero el estudio, de una parte del local, y de otra el gusto artístico, presidido en su distribución, han logrado armonizar aquellos defectos con acierto tal, que después de realizada la instalación parece que el local ha crecido en espacio y embellecido al conjunto del gusto y acierto artístico que ha tenido la casa del señor Puig.

La fachada, de estilo Luis XVI, con severos mármoles oscuros y capiteles de oro, es de gran gusto artístico, así como los balcones y columnas del entresuelo, que han merecido públicos elogios, como el sello de la sociedad, instalado en la frontera, que es de mucha visualidad.

El vestíbulo es de gran acierto, pues tanto el pavimento como el zócalo son de madera labrada en roble, con talla de gran gusto, así como la primorosa escalera que sube á los entresuelos, de igual madera, labrada primorosamente; el fondo de las paredes es de tela de raso verde, con flores de



EL COMEDOR

TRES OBRAS RECOMENDABLES

La época estival, que para las señoras de posición es tiempo de descanso y hasta de esparcimiento; época en que, dejando la vida de actividad ordinaria en la ciudad, se busca en las playas ó en el campo reposo de fuerzas perdidas; esta época de preocupación para muchas obreras, en especial para las que viven del trabajo de la aguja, que por la misma ausencia de aquellas resulta escaso ó nulo.

Y, sin embargo, lectoras amables, nada más fácil que remediar éste para muchas serio contratiempo. Con un poco de buena voluntad por parte de todas las señoras, la solución es sencillísima. Todas tenéis de seguro alguna labor de todo tiempo: sábanas que coser, ropa blanca que preparar, algo que bordar, cosas que reformar. Aprovechad para encargarlo este tiempo y dad trabajo al Taller de Paro. Sin gasto ni perjuicio para nadie, con un poco de orden y buena voluntad, queda el caso resuelto. No emprendáis vuestro viaje de verano sin hacer rápida y brevisimo examen y mandad algo, aunque sea poco, al Taller de Paro.

Acordaos también de las pobres obreras que, anémicas y desmedradas, no pocas necesitan del dulce y grato descanso de la Colonia de Vacaciones en el pintoresco castiello de Bétera, donde al cuidado de las Hijas de la Caridad de San Vicente de Paúl, que para ellas son verdaderas y cariñosas madres, tanto alivio y refuerzo para su salud encuentran.

Las que podáis, asegurad la felicidad de vuestro verano otorgando un verano de caridad. Las limosnas, aunque modestas, se reciben por la señora tesorera general de Intereses Católicos (plaza Murcianas, 5).

Pero aun más que el pan y la medicina para el cuerpo, es el pan y la medicina para el alma, y uno y otro son los ejercicios espirituales que se practican en el pectico Santuario de San Miguel de Liria.

En ellos se forman las obreras modelo, las apóstoles que en medio de sus compañeras han de ejercitar la más eficaz y fructuosa propaganda.

¡Ayudad también con una limosna á esta obra santa! Podéis dar vuestros donativos en la casa social, (Calatrava, 2)

EL PERVENIR ESTÁ EN NOSOTROS

Dedicado á los instructores de los Exploradores valencianos

Cuán alta y qué difícil es la misión del maestro que á educar á un joven se propone; es empezar á darle una vida nueva y de provecho, por medio de explicaciones instructivas, consejos y ejemplos, que hoy son teóricos, pero mañana, cuando tengamos que afrontar las adversidades de la vida, cuando éstos nos serán para poder luchar con ella. Ya veis el delicado papel que representan los instructores y subinstructores en nuestra benemérita institución de Exploradores; desde luego que á ellos debemos lo que hemos de ser, desde el momento que con afán luchan para ilustrarnos é incluir en nosotros el amor á la patria.

Ellos son los que buscan el tiempo libre para emplearlo en excursiones, donde haga toda clase de comodidades, para desarrollar nuestro plan é itinerario, para que podamos fortalecernos, respirando aire sano y ensanchar nuestros débiles pulmones.

Y en las horas de descanso, sentados bajo un sombrío y respirando ese bienestar propio de la montaña, oímos con deleite las explicaciones de ellos, las cuales todas tienden á hacernos hombres. En fin, que ellos son los que siembran hoy para recoger mañana, y nosotros, siguiendo sus ejemplos, sembraremos mañana para recoger en generaciones venideras, y así le proporcionaremos á nuestra querida España un eterno período de días venturosos.

Sigamos, pues, sus consejos con ahínco; cumplamos, como nos hemos impuesto, sus enseñanzas con esmero; pues no solo se trata de educarnos á nosotros mismos, sino que también de contribuir al engrandecimiento de nuestra patria.

Exploradores, ya sabéis cuál sagrada es nuestra misión, así es que en el camino de nuestro porvenir y el de la patria nunca retrocedáis, seguid nuestro lema: "Siempre adelante".

FERNANDO MANSERGAS
guía del tercer grupo de los Exploradores valencianos.

NEOROLOGÍA

La distinguida señora doña Adela Hernández Galindo ha dejado de existir esta tarde, fortalecida con los auxilios espirituales, y su muerte ha sido sentidísima, por tratarse de una dama que, además de poseer virtudes excepcionales, era modelo de esposas, madre amantísima y noble y cariñosa para cuantos se honraban con su amistad.

El duelo que ha producido su fallecimiento ha sido inmenso, y á las muchas demostraciones de sentimiento que ha recibido la familia, unimos la nuestra, deseando que su desconsolado esposo, hijos, hermanos y cuantos lloran tan sensible pérdida encuentren consuelo para sufrir tan terrible golpe.

El Palacio de Bellas Artes

LA EXPOSICION DE LA JUVENTUD ARTISTICA

Aumentan los premios para esta Exposición, teniendo el gusto de hacer público que los maestros valencianos, los notables pintores valencianos Finazo y Agrasot, han donado cada uno importante cantidad.

El conocido comerciante don Luis Viger ha concedido también un premio, y otro menos importante la Sociedad recreativa Gran Peña Sportiva, acompañando al premio una entusiástica comunicación, suscrita por el secretario de dicha entidad, don Gustavo A. Sorni.

La Exposición, seguramente, como ya dijimos, será la mejor y más importante de cuantas en Valencia se han celebrado, y como detalle que lo demuestra, indicaremos que el número de obras de pintura, escultura y cerámica presentadas es el de NOVE, CIENTAS CINCUENTA Y CUATRO, que se descomponen en las siguientes cifras: Pintura, seiscientos veinte; escultura, ciento treinta y una, y cerámica, doscientos tres. El número de expositores pasa de doscientos.

El patio ha sido cubierto con enorme toldo, y al nivel de la parte superior de la columnata se está colocando un "velarium", que permitirá colocar las esculturas en condiciones de visualidad.

Están ultimándose los trabajos de decoración, y pronto serán colgados los cuadros admitidos y colocadas las esculturas aceptadas.

La comisión, compuesta por jóvenes artistas, bajo la dirección del maestro Sorolla, está realizando una labor intensa, que dará por resultado el que la colocación de las obras responda á que su estudio pueda realizarse en excelentes condiciones.

Las líneas elegantes del hermoso claustro dan por resultado una gran armonía, que servirá de marco precioso al conjunto de obras expuestas. Se proyectan fiestas muy interesantes, que seguramente atraerán público selectísimo.

EL FESTIVAL LITERARIO

Como dijimos, el día 20 por la noche se verificará en el hermoso teatro Olympia el gran festival literario, cuyo programa anticipamos.

Han comenzado los ensayos de las obras que se van á estrenar, y que seguramente obtendrán éxito.

El cuadro final será de mucho interés, pues sobre un fondo magníficamente pintado, arrancado de nuestra hermosísima tierra, los mejores cantadores de la tierra entonan sus coplas, letra de notables poetas, en los momentos indicados en los distintos bailes que se darán por un nutrido cuerpo de artistas.

Tiro de pichón

Esta tarde se ha celebrado en esta Sociedad la segunda "trada" extraordinaria disputándose el premio del presidente don Rafael Santonja.

Antes se ha jugado un match entre los señores Carles y Córdoba.

Para tomar parte en el premio del presidente de la Sociedad, se hallaban inscritos, á la hora en que cerramos este alcáncel, los señores Carles, Córdoba, Mustieles, Bellver, Carst, Santonja y Olaya.

Notas comerciales

Servicio especial de la casa Vicente Genovés, exclusivamente para LA CORRESPONDENCIA DE VALENCIA.

Telegramas de mercados extranjeros

DE GLASGOW 11. A la venta el cargo del vapor "Constancia" con 2.830 cajas de naranja, 2.663 de cebolla y 193 bultos de tomate.

La naranja.—Cajas entregadas en segunda y tercera condición: Las 420 ordinarias, de 23/6 á 20; las 420 large, de 28 á 32; las 714 large, de 20 á 33.

La cebolla.—Los 45, á 11; los 55, á 15. El tomate.—De 8 á 10/6.

DE GLASGOW 11. Ofrecido cargo del vapor "Constancia".

La naranja.—Muchas cajas en mala condición: De 14 á 30.

La cebolla.—Los 45, á 11; los 55, á 15. DE BRISTOL 11. Ofrecido los cargos de los vapores "Bellver" y "Deacon".

El tomate.—Los 45, de 11 á 11/6; los 60s, de 9 á 9/6.

La cebolla.—Los 45, de 8/9 á 10; los 55, á 13.

El puerto de Valencia

Día 14 julio 1916. Buques fruteros á la carga: Vapor "Perez Pujol", para Liverpool; consignatario, señor La Roda.

Vapor "Pinta", para Londres; consignatarios, señores Mac Andrews y compañía. Buques fruteros salidos: Vapor "Fortuny", para Londres.

Vapor "Paulina", para Burriana y Liverpool. Vapor "Beatrice", para Londres. Buques descargando: Vapores "Valborg" y "Serra".

Hoy han fondeado en este puerto los buques siguientes: "Lulio", de Ibiza, con cargo general; "Serra", de Liverpool, con idem; "Cabo San Antonio", de Bilbao, con idem; "Cabo San Vicente", de Marsella, con idem; "Jorge Juan", de Barcelona, con idem; "Patria", de Vinaroz, con idem.

Han sido despachados: "Lulio", para Ibiza, con cargo general; "Cabo San Antonio", para Marsella, con idem; "Cabo San Vicente", para Bilbao, con idem; "Ausias March", para Barcelona, con idem.

En la Adriana se han efectuado hoy las operaciones siguientes:

Arancel, 5.815,79 pesetas; exportación, 2.013,42; transportes, 636,27; sanidad, 24,50.

SUCESOS

HURTO. Una mujer llamada Eduvigis Aliaga, ha hurtado un ganso, de un huerto del término de Requena, propiedad de doña Josefa Garcia.

DENUNCIA. Por haber penetrado en un campo sembrado, en las inmediaciones de Requena, acompañado de dos perros, destruyendo el sembrado, un sugeto llamado Maximino Granso, la Guardia civil lo ha denunciado al juzgado.

HALLAZGO MACABRO. En un campo contiguo á la Senda del Aire han sido hallados varios huesos humanos: una mandíbula completa, clavículas, fémur, etcétera.

El juzgado instruye diligencias. Según dictamen facultativo, dichos huesos han estado enterrados varios meses, y su estado aleja la creencia de que puedan proceder de algún estudiante de Medicina.

PRIMA CARMEN...

Fué el debut en el Triano. Yo me había permitido aconsejar á Manolo que no asistiese. Tenía el convencimiento de que iba á pasar una noche cruel; y como es mi amigo de la infancia, á quien quiero como hermano, procuré evitarle el amargo momento.

Pero el irresistible ímán de las sensaciones desconocidas y malsanas llevole al teatro, y juntos fuimos, pues estaba decidido á no abandonarle ni un momento.

Mi amigo Manolo había tenido relaciones amorosas con su prima Carmen, pero ella, cabezalla loca, é hija de una madre que no era precisamente modelo de virtudes, no tardó en aburrirse de aquellos amores, precisamente porque eran como ser debían, amores puros, de alma honrada.

No era un novio "decente" lo que la niña necesitaba. Así dijo un día la madre, y así obró la hija, terminando sus amores con Manolo y aceptando las continuas visitas de amigos "bien" de posición y "mal" de vergüenza.

El último escándalo de Carmen era ya inaudito. No satisfecha con manchar el nombre de la distinguida familia á que pertenecía de Carmencita en el tablado, como de un acaculado comerciante, al que pronto arruinó, se presentaba aquella noche en un escenario de la población, dispuesta á exhibir su cuerpo algo más de lo debido.

Su nombre y dos apellidos, al lado de un fotograbado, ostentaban los carteles, y todas las amistades de la familia, que eran innumerables, asistieron piadosamente al debut, y no precisamente para protestar la presencia de Carmencita en el tablado, como de deber y de justicia era, ya que mancillaba con su proceder la reputación de una familia y de la buena sociedad á que pertenecía, sino para aplaudir las chavacanerías y groserías que, acompañadas de ramplona música, cantaba.

La emoción de mi amigo al ver aparecer en el proscenio la figura menuda y provocativa de Carmen... (se me escapaba), fué inmensa. No menor fué la que sufrió la novel canzonetista, cuando sus ojos se encontraron con los de su antiguo novio. Esta emoción, unida á la natural y propia del debut, estuvo á punto de dar al traste con su éxito. Pero desgraciadamente no fué así, y triunfó, y la buena sociedad aplaudió á rabiar las proezas de Carmen cuando cantaba:

¡Ay, Demetrio...!
¡Ay, Demetrio...!

Hazme un retrato al magnesio.

Y por las mejillas de Manolo rodaron dos lágrimas.

Sobre cubierta del buque, reclinada sobre la barandilla de popa, estaba Carmen. Su cara pálida, lo parecía aun más á la luz de la luna. Estaba alegre, porque la empresa del Eden Concert la había contratado. Iba camino de la ciudad del vicio.

¡Qué delicioso resultaba para ella vivir en Barcelona! De jerga en jerga, champagne, alhajas, pretendientes. Un sueño ideal de mujer corrompida.

Su fantástica imaginación de 18 años iba tegiendo los días venideros, pletóricos de dicha y riqueza, al susurro del agua.

El cielo empezó á nublar. No era muy de su agrado vivir con su madre. Después de todo, ella no era mala. Si su proceder no fué honrado, no era ella la culpable, sino su madre, que le hizo bajar el primer escalón de la horrible escalera del deshonor. Ella debía odiar á su madre y la odiaba.

Estalló la tormenta, una de esas tormentas repentinas que se desencadenan con frecuencia en el mar.

La cara maquillada y rugosa de la madre, de la Enriqueña, como la nombraban sus íntimos, apareció por la escalerilla.

—¡Carmen...! ¡Carmen...! Ven al camarote. ¿No ves que hay tormenta? No estás bien ahí.

—¡Ya voy. Como una visión de fatalismo, cruzó por su mente el pasado. Se acordó de la noche de su debut en el Triano, de Manolo. Pensó un momento en lo tenebroso de su vida y tembló. Era frío en el alma.

El buque también tembló. Un golpe de mar dió una terrible sacudida, y la cintura de Carmen dobló sobre la barandilla, cayendo su cuerpo en el abismo.

Un relámpago alumbra al mismo tiempo que una vuelta de campana daba el cuerpo de la culpeta, dejando al descubierto sus escultóricas formas. Esta vez eran trágicamente descubiertas.

Su cabeza chocó con una pala de la hélice y se hizo añicos como una copa de champagne.

ADOLFO DE VELASCO.

SERVICIO TELEGRÁFICO Y TELEFÓNICO

DE LA AGENCIA MENCHETA

Madrid 14, 14-20

LA PRENSA

"El Imparcial".—Aconseja á las clases obreras tengan en cuenta que las circunstancias especiales que atravesamos les obligan á obrar con patriotismo, y que ciertas actitudes agravarán la situación del país, encareciendo más la vida.

Termina diciendo: "Si hay algunos elementos que perturban por personales ambiciones, los sectores sensatos deben apartarse de quienes, como malos consejeros, los utilizan como ciegos instrumentos."

"El Universo".—Aplauda la decisión del Gobierno de acudir á medios extraordinarios para restablecer la normalidad, y añade:

"Puestos á buen recaudo los cabecillas revolucionarios, las masas obreras seguirán sus naturales generosos impulsos, y aún sentirán íntima satisfacción al verse libres de la tiranía de sus explotadores.

Siguen los socialistas exhibiendo el espartaco de la huelga general, último reducho que les queda defender en su debilidad."

"El Debate".—También aplaude las medidas que ha tomado el Gobierno, y dice: "Acaso no las haya tomado por los sucesos acaecidos, que no revisten gravedad suma, pues no se ha alterado en lo más mínimo la fisonomía de Madrid, sino en previsión de riesgos fuleros, de manejos y planes ignorados para nosotros, pero conocidos en las esferas oficiales."

"El País".—Se expresa en los siguientes términos: "¡Brava campaña han hecho las Cortes! Probablemente no volverán á reunirse, muertos de miedo."

Por telégrafo

Madrid 14, 15-45

LO QUE DICE ROMANONES

Hablando con el presidente del Consejo en su despacho oficial, nos ha reiterado el señor conde de Romanones que ofrecía mejor aspecto la huelga de ferroviarios.

El exagitado señor Zurdo Olivares se le ha ofrecido para prestar servicio como maquinista.

Ha negado que se disponga á ejercer de árbitro para buscar una solución al conflicto, así como también que se cierre la Casa del Pueblo.

Solo se adoptarán las medidas extraordinarias indispensables, que tendrán carácter preventivo, desapareciendo en el instante en que termine el conflicto.

EN FOMENTO

El señor Gasset ha confirmado á los periodistas que se han organizado equipos de tren completos en varios puntos.

Entre las líneas de Barcelona y Valencia circularon ayer 22 trenes.

También ha manifestado el ministro de Fomento que hoy han reanudado el servicio algunos hueguistas.

Madrid 14, 17-40

EN GOBERNACION.—LO QUE DICE EL MINISTRO.—NOTICIAS DE LA HUELGA

Hemos conversado con el ministro de la Gobernación.

El señor Ruiz Jiménez nos ha dicho: —Hoy disminuyó la fiebre de la huelga.

—¿Qué suerte tiene ese Michigáñez? —Y á eso llamas suerte? El infeliz está gravemente herido.

—Sin embargo, insisto en que ha tenido suerte.

—No comprendo...

—Al romperse el aeroplano, ha caído en el patio del hospital.

—¿Soñá Gervasia...? ¿Se pudo saber cuándo van á acabar de gotear los tuestos? —¡Yá con la diquesa...! Y cuando llueve, ¿á quién se queja usted por el goteo...?

—Señorito—decía á un poeta pobre su lavandera,—no sé cómo ha podido ser, pero se me ha perdido la camisa de usted.

—Mucho siento que haya usted perdido las dos cosas á la vez.

—¿Cómo las dos cosas? ¿No había más que una camisa!

—Pues por eso. Como no tenía más que una, ha perdido usted la camisa y el parroquiiano.

CHARADA

Todo me llama una cuatro con cinco, porque un dos tres tengo, que cuando hace frío me abriga bastante bien. Mi patrona es cuatro cinco, y más cuando oye que el tren segunda tercera; entonces grita: "¡Ya está ahí José!". Y anda casi de cabeza, una quinta hasta el café, todo lo arregla y repasa; que la dos prima se ve.

Solución á la anterior: Periquete.

VEASE LA CUARTA PLANA

DESBLE BARCELONA

Barcelona 14, 17-45

DE LA HUELGA FERROVIARIA

Reina tranquilidad completa en la estación del Norte.

Han circulado los mismos trenes de viajeros que ayer.

La Compañía de los tranvías ha concedido el pasaje gratis á los militares.

El general señor Alfau ha reunido en su despacho á los directores de los periódicos, apelando á su patriotismo y recomendándoles procuren encauzar la opinión por las corrientes de concordia, á fin de que desaparezca la anomalía.

Se han ofrecido al señor Alfau importantes personalidades de la capital.

ADVERTENCIA

LAS CONFERENCIAS TELEFONICAS

Obedeciendo órdenes superiores, las conferencias telefónicas con toda España han quedado en suspenso hasta nuevo aviso.

El servicio de última hora lo hemos recibido por telegramas y telefonemas, con el natural retraso, que fácilmente supondrán nuestros lectores.

Servicio exclusivo de LA CORRESPONDENCIA DE VALENCIA

Madrid 14, 17-15

4 por 100 interior...	74/60
4 por 100 interior 5n mes...	74/60
4 por 100 interior 5n próximo...	60/00
Amortizable 5 por 100...	98/50
Amortizable 4 por 100...	90/00
Banco de España...	462/00
Tabacaleras...	000/00
4 por 100 exterior...	82/60
Francos...	84/00
Libras...	23/68
Azucares, 67/00, 21/00, 00/00	
Río de la Plata...	271/00
Cédulas hipotecarias...	97/00

ULTIMAS NOTICIAS



Sección amena

—¿Qué suerte tiene ese Michigáñez? —Y á eso llamas suerte? El infeliz está gravemente herido.

—Sin embargo, insisto en que ha tenido suerte.

—No comprendo...

—Al romperse el aeroplano, ha caído en el patio del hospital.

—¿Soñá Gervasia...? ¿Se pudo saber cuándo van á acabar de gotear los tuestos? —¡Yá con la diquesa...! Y cuando llueve, ¿á quién se queja usted por el goteo...?

—Señorito—decía á un poeta pobre su lavandera,—no sé cómo ha podido ser, pero se me ha perdido la camisa de usted.

—Mucho siento que haya usted perdido las dos cosas á la vez.

—¿Cómo las dos cosas? ¿No había más que una camisa!

—Pues por eso. Como no tenía más que una, ha perdido usted la camisa y el parroquiiano.

CHARADA

Todo me llama una cuatro con cinco, porque un dos tres tengo, que cuando hace frío me abriga bastante bien. Mi patrona es cuatro cinco, y más cuando oye que el tren segunda tercera; entonces grita: "¡Ya está ahí José!". Y anda casi de cabeza, una quinta hasta el café, todo lo arregla y repasa; que la dos prima se ve.

Solución á la anterior: Periquete.

VEASE LA CUARTA PLANA



LA SEÑORA

D.ª Adela Hernández Galindo

ha fallecido á las 15 horas del día de hoy

FORTALECIDA CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

R. I. P.

Su desconsolado esposo don Bernabé Capilla Galindo, hijos doña Adela, doña Desamparados, doña Josefa y don Antonio; hermanos doña Matilde, don José, don Ricardo y don Roberto; hermanos políticos don Manuel Nogales, doña Adelaida González y doña Desamparados Vallanera; sobrinos, una doña con don Manuel Nogales, doña Rosa Galindo, dos, primo y demás familia, participo á sus amigos fieles en general un sensible pésame y les ruega asistir á la misa de cuerpo sufragio que se celebrará mañana, á las diez, en la real y parroquia Iglesia de San Andrés, y acto continuo á la conducción del cadáver, desde la casa mortuoria, Alfredo Calderón, 15, á la plaza de San Agustín, donde se depositará el duelo. El novenario de misas y Rosario que se dará el domingo 16 y ocho días sucesivos, á las diez, en la Capilla de Nuestra Señora de los Desamparados de la referida iglesia serán en sufragio del alma de la finada.

Crónica religiosa

Cultos para mañana: En Catalinas, a las seis misa, y durante ella rezo del santo rosario y ejercicio del cuarto sábado; a las ocho misa solemne del rosario, llamada de Salvo Radix, privilegiada por la Santa Sede...

En el Pinar, San Bartolomé, Santos Juanes, Santa Catalina, Santa Cruz, Santo Tomás y Santa Mónica, tendrá lugar a las horas de costumbre el piadoso ejercicio de la Felicitación Sabatina en honor de la Santísima Virgen...

En el Pie de la Cruz, a las seis de la tarde ejercicio de la Sabatina Dolorosa por la V. O. T.

En San Martín y Santos Juanes, a las siete y media misa de Comunión con órgano por las obreras de señoras de la Asunción de la Santísima Virgen...

En los Camillos, festividad del Santo Fundador. A las ocho misa de Comunión con acompañamiento de armonium, letrillas y reparto de recordatorios a los que conculgen, y a las diez será la solemne a gran orquesta y sermón por el padre Joaquín López...

En la Encarnación, a las siete y media misa con órgano y ejercicio del mes carmelitano. Por la tarde cantarán las religiosas matines y laudes, y a las siete Salve y gozos a toda orquesta.

En San José y Corpus Christi, las religiosas carmelitas cantarán solemnes vísperas y completas a la Reina del Carmelo.

Desde las doce de este día hasta las doce de la noche del domingo podrán lucrar los fieles el jubileo Totius quoties visitando las iglesias carmelitas con las debidas disposiciones, aplicables a las almas del Purgatorio.

Información municipal

RECAUDACION La obtenida ayer fué la siguiente Por arbitrios carnes, 3,722'05 pesetas. Por inspección veterinaria, 251'12. Por peaje, 55'05. Total, 4,028'22.

LIBRAMIENTOS firmados hoy por la Alcaldía: Gastos Feria, 1,590 pesetas; suscripciones, 75; Vicente Palos, confección colchones, 47'43; A. Guerrero, trabajos chabistería, 264; materiales para obras, 903; nómina personal supernumerarios, 8,775'2e.

COMISION Se ha reunido la de Beneficencia de Feria, ultimando detalles de la fiesta que organiza.

PREMIO El presidente de la comisión de Batalla de Flores, señor Prat, ha remitido, para que sirva de premio, una preciosa figura sostenida en un reloj.

Movimiento de Población

DE AYER A HOY Distrito del Mar.—Nacimientos: Ninguno. Defunciones: Ninguna.

Defunciones: Vicente García Español, de 70 años; Concepción Serrano March, de 75; Enrique Vivó García, de 71.

Defunciones: Ramón Soría Ponce, de 56 años; María Roig Sanchis, de 54; Manuel Asua Redo, de 36; Asunción Pérez Calvo, de 14; Josefa Martínez Pérez, de 17.

Defunciones: Antonio Cardona Beltrán, de 71 años; Vicenta Bonafont Tomás, de 60. Total: Nacimientos, 7; defunciones, 10.

LOCAL

¿Para obtener un pecho duro y hermoso? «Agua Oriental»

«Agua Oriental» Le mujer que quiera poseer este encanto que la Naturaleza le haya negado, que use

«Agua Oriental» Frasco con instrucciones, 7 pta. Depósitos en Madrid: Señoras Marín y Durán, Mariana Pineda, 10.

Depósitos en Valencia: Perfumería Robillar, plaza de Cejeros, 6.—Señoras G. Contat y Compañía, droguería plaza del Mercado.—José Arnau, droguería y perfumería El Águila, calle San Vicente, 7.—M. G. Sánchez, perfumería Buen Tono, Zaragoza, 21, y Sala y Arnau, droguería San Francisco, Mercado, 75 y 77.

Depósito en Sagunto: «Agua Oriental» espacio y con agua, se adquiere en la calle de San Cristóbal, núm. 7.

Antes de tomar la DENTINA CAÑIZARES



Caja-estuche una peseta

«¡Son las madres quien lo dicen! ¡ella salvó a mi hijo!»

Las madres, que han usado otras preparaciones, aprecian la diferencia por sus maravillosos efectos. A las primeras cucharadas sosiega al niño, facilitándole, en todos los casos, el babeo y dentición difícil; quita el vómito, dolores de vientre, inflamación y toda clase de diarrea.

Sin ninguna molestia y con el uso de la

DENTINA CAÑIZARES

les brotan rápidamente fuertes y sanas dentaduras. Ninguna como ella, y con una sola caja, cura los trastornos de la dentición; cambiando el estado general de los niños y transformándoles de pálidos, demacrados y ojerosos, en rosados, alegres y robustos.

Rechácese toda Dentina que no sea la de Cañizares y cerrada en su caja-estuche metálico (modelo registrado), con las dos figuritas de los niños. VENTA: Farmacias y Droguerías, y en la Farmacia CAÑIZARES (abierta toda la noche), con Laboratorios químico y de esterilización, anoxos, Caballeros, 68, Valencia

DENTINA CAÑIZARES



Caja-estuche una peseta

CAFES DE LA COMPAÑIA COLONIAL SON SIEMPRE LOS PREFERIDOS

CAFÉ PUERTO RICO, CAJITA PRECINTADA DE 100 GRAMOS, Á PESETAS 0'50 CAJITA

Gran Balneario PIZARRO ABIERTO DE 6 MAÑANA A 9 NOCHE Calle de Pizarro, 19 - Ensanche de Colón - Valencia BAÑOS higiénicos o de placer, MEDICINALES de todas clases, de agua de MAR natural, caliente y DUCHAS diferentes, según prescripción facultativa CONSULTA MÉDICA GRATIS SERVICIO A DOMICILIO de 12 a 1, todos los días TELÉFONO 421

BALNEARIO DE LIÉRGANES Unicas aguas que curan los catarros de la nariz, bronquios y pulmón, la predisposición a los mismos y a la tisis. Magníficas y nuevas reformas en las salas de inhalación y en los hoteles dotados de instalaciones modernísimas. Telégrafo, teléfono, giro postal, ferrocarril a Santander y garaje. Pídesse la nueva guía al administrador del Balneario (LIÉRGANES, Santander). SERVICIOS DE LA Compañía Trasatlántica de Barcelona

VAPORES

Servicio regular de vapores Para Londres EL GIUSEPPE cargará el 15 de julio. Para Liverpool EL CHIOS cargará el 15 de julio. Para Bristol y Cardiff EL AURORA cargará el 15 de julio. Para New-York EL MERCURIUS cargará el 15 de julio. Para Copenhague EL RHOME cargará el 15 de julio. Para Amsterdam y Rotterdam EL URANUS cargará el 15 de julio. Consignatarios: Mies y Compañía, calle de Colón, núm. 68.

Huéspedes

En casa particular se desean uno ó dos caberos matutinos, con asistencia ó sin ella, Calle de San Vicente, 174, 2.

Derribo

Se venden todos los materiales procedentes del jardín de Vivó, Razón en el mismo, calle de Gandía, y carpintería del Sr. Morata, Guillem de Castro, 137.

Dinero

Se facilita sobre hipoteca y con garantía, personal. Colocación de capitales bien garantizados. Razón: A. Sánchez, Jorge Juan, 3, entrante de derecha.

Propietarios

Se desean comprar dos casas, en condiciones favorables, una de 15 000 a 25 000 pesetas y otra de 25 000 a 60 000 pesetas, ó invertir dicho capital en una ó varias hipotecas. Razón: San Vicente, 115, 43 puerta, de 11 a 1 y de 2 a 4.

En Benimámet

Vendo una casa muy barata, en el conde de plaza Razón en el conde de la Pedra, José Silvestre, Benimámet.

JARDINERA

Seminuera, de buena construcción, se vende; precio económico. Calle de Cuarte, núm. 38, cochera.

A las profesoras en partos

Se vende muy económicamente un título de nora para reconocimientos de curaciones efectuadas en el parto, calle Adresadores, 20, Tienda de Modas.

Profesor

Para ingreso Instituto y Normal, repaso del Bachillerato, Magisterio y Peritadoble. Razón: Guillem de Castro, 38, 22; horas de 8 a 10 y de 1 a 3.

Pérdida

de un alfiler de señora, forma de apanico, con tres series de brillantes, que tuvo lugar en la tarde del martes último, desde la calle de Cirilo Amorós, núm. 7 al Circo Regules, y se le gratificará por ser recuperado, familia al que quisiere en dicho domicilio.

Pozos artesanos

Se taladraron hasta 500 metros en todo el país, con tres series de brillantes, que tuvo lugar en la tarde del martes último, desde la calle de Cirilo Amorós, núm. 7 al Circo Regules, y se le gratificará por ser recuperado, familia al que quisiere en dicho domicilio.

PLATINO Y ORO

Casa de cambio Pellicer Colchonerías, núm. 4, (inmediata al reloj de la plaza de Cejeros). Cambio de toda clase de oro, plata y billetes extranjeros, cotizando los más altos precios, como se puede comparar con otras casas para apreciar la verdad. Se vende y compra platino.

DR. ESCUDER Enfermedades nerviosas y mentales

Atosha, 123, principal MADRID En casos urgentes sale para provincias.

«El Noticiero Universal» de Barcelona

«El Noticiero Universal» de Sevilla pueden adquirirse en el kiosco Popular, situado en la plaza de Emilio Castelar, junto a la calle de la Sangre.

A los enfermos de la vista y reuma

Clinica Paraguaya-Sud americana.-Gran especialidad en toda clase de ENFERMEDADES DE LOS OJOS

Tratamiento especial para las granuleaciones, curación muy rápida, por rebeldes que sean. Calle Abadía de San Martín, núm. 14, Valencia y Pasaje de Américo, núm. 1. Alicante

HORAS DE CONSULTA: de 10 a 12 mañana y de 3 a 5 tarde. ECONOMICA para los pobres, los viernes de 3 a 6. Nota.—Para las enfermedades en general, todos los días de 5 a 6 tarde. Doctores CARLOS MOZO y RAFAEL MIRACLE.

FABRICA DE LUNAS Y CRISTALES DE J. PRAT

Espesos de todas clases, biselados, grabados, toalleros, placas, estantes, marcos, lámparas en cristal y mármol y vidrieras colores. DESPACHO: FABRICA: COLÓN, núms. 7 y 9 MARTI, núm. 16, Valencia.

BALNEARIO DE LIÉRGANES

Unicas aguas que curan los catarros de la nariz, bronquios y pulmón, la predisposición a los mismos y a la tisis. Magníficas y nuevas reformas en las salas de inhalación y en los hoteles dotados de instalaciones modernísimas. Telégrafo, teléfono, giro postal, ferrocarril a Santander y garaje. Pídesse la nueva guía al administrador del Balneario (LIÉRGANES, Santander).

SERVICIOS DE LA Compañía Trasatlántica de Barcelona

Lineas al Rio de la Plata y al Brasil Reina Victoria Eugenia

saldrá el 4 de junio de Barcelona, el 6 de Málaga y el 7 de Cádiz para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires. P. de Estrástegui

saldrá el 14 de junio de Bilbao y Santander, el 15 de Gijón, el 16 de Coruña, el 17 de Vigo y el 18 (eventualmente) de Lisboa para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

Lineas a Antillas, Méjico, New-York y Costafirme Alfonso XII

saldrá el 19 de junio de Barcelona, el 22 de Gijón y el 24 de la Coruña, Habana, Veracruz y Tampico. Admite pasaje y carga para Costa Rica y Pacífico, con transbordo en Panamá.

Buenos Aires saldrá el 25 de junio de Barcelona, el 28 de VALENCIA, el 30 de Málaga y el 30 de Cádiz, para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico.

Antonio López saldrá el 10 de junio de Barcelona, el 11 VALENCIA, el 13 de Málaga el 15 de Cádiz, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto-Limón, Colón, Subanilla, Curacao, Puerto-Cabello y La Guayra. Se admite pasaje y carga con transbordo para Veracruz, Tampico, Puerto Barrios, Cartagena de Indias, Maracaibo, Coro, Cumaná, Carapaco, Trinidad y Puertos del Pacífico.

Lineas de Filipinas C. de Bizaguire

saldrá el 12 de junio de Barcelona, para Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur, Ho-Ho y Manila, sirviendo por transbordo los puertos de la Costa Oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Linea de Fernando Poe saldrá el 12 de Barcelona con escalas en VALENCIA y Alicante, y si de Cádiz, para Tánger, Casablanca, Marrágin, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, y demás escalas intermedias y Fernando Póo.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, si quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores llevan telegrafía sin hilos. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Para más informes dirigirse al agente consignatario en Valencia: E. MANGLANO, Barón de Vallvert, calle de San Vicente, núm. 157.—Teléfono 339.

Núm. del Grac. calle de Chana, número 1. Teléfono número 104.

DINERO

Se facilita a Clases pasivas, comerciantes, propietarios, empleados, y sobre toda clase de garantía que convenga. Aportado de Clases Pasivas Sr. Ruiz, Granvía Marqués del Turia, 2, de 3 a 2 y de 4 a 5:30 tarde.

FABRICA DE BILLARES

Unión en Valencia en precisión y exactitud. También tiene billares viejos restaurados y se mudan paños y composen tocos. Tiene a la venta toda clase de accesorios a precios sin competencia. «Vente a plazos y sin interés» Calle de Cádiz, 14 y 16.

En Sarrión

Por 150 pesetas al mes se alquila una habitación, piso principal, de un chalet a la salida del pueblo y junto a la fuente principal. Edificio moderno y a cuatro viviendas, completamente amueblado, con instalación de luz eléctrica; tiene jardín y 40 hanegadas de arbolado, para pasar sin salir de la finca. Para más detalles, San Vicente, 56, camisería, Valencia.

Talleres de reparación de maquinaria eléctrica

Bajo la dirección de un ingeniero. Dinamos, motores, alternadores, aparatos para medicina y telegrafía sin hilos. Libertad, 56, Valencia Cabañal, teléfono 3 309. Centro de avisos: Jordana, 23.

FABRICA DE PERSIANAS

de J. Masán y Espinosa, calle de Calatrava, 14, 1 y 3, Valencia.—Almuerzo y esteras de todas clases, esmero, elegancia y solidez.

CONSEJOS PRACTICOS

S O B R E Puericultura e Higiene de la Infancia con 170 aforismos por el Dr. D. E. Vidal Solares

DE LAS FACULTADES DE MADRID Y PARIS OCTAVO PREMIO POR OPOSICION DE LOS HOSPITALES DE PARIS, ETC. Obra premiada en el Concurso Universal de la Infancia, celebrado en Paris en 1887.

Veintidós a 6 pesetas el ejemplar en las principales librerías y en casa del autor, Paseo de Gracia, 36, principal, BARCELONA. Para los suscritores de LA CORRESPONDENCIA DE VALENCIA, a CUATRO pesetas el ejemplar.

FOLLETIN

EPISODIOS DE NICK CARTER

BODAS TRÁGICAS

—No perdí una palabra de cuantas se cruzaron entre tí y tu señorita, que iba a tu lado. Tan sorprendente era el parecido entre las dos, que no es de admirar os tomase por hermanas gemelas, hasta que oí tu voz. Gracias a haber oído la conversación, descubrí que Carmen Glenn era tu señora y tú su doncella; que Nick Carter te había hecho vestir como aquella a fin de hacerte pagar por Carmen Glenn en una comedia que aquella noche se daba; oí que tu nombre verdadero era Clara y reconocí tu voz. Comprendí el partido inmenso que de tu parecido podía escarse, y me consagré desde aquel instante a la obra de hacer los preparativos necesarios al buen éxito de la empresa. —Principio a comprender—dijo Clara con voz desfallecida. —Ya era hora! —Prosiga usted. Desco oírle hasta el fin. —El fin es el siguiente, Clara—dijo aproximándose mucho y bajando tanto la voz, que a duras penas llegaba alguna que otra palabra a oídos de Nick.—Si una vez pudiste representar la persona de Carmen con tan maravillosa exactitud que se enganaron hasta sus amigos más íntimos, bien puedes repetirlo. Al fin lo descubrí todo por los ojos, roja de indignación, temblorosa, y descargó tan tremenda bofetada en pleno rostro al conde, que resonó por todos los ámbitos del salón, tendiéndole sobre el diván, en el momento en que se levantaba, acaso más por efecto de la sorpresa que de la fuerza del bofetón. Inmediatamente dió media vuelta; cruzó a todo correr el salón, franqueó la puerta, dejó a sus espaldas al corredor, y momentos después se colaba de un salto en el automóvil, junto a Chick. —¡En marcha!—exclamó. El automóvil partió a buena velocidad, en el instante en que aparecía el conde de Morny en la puerta del hotel. Este gritó que parase, pero Clara ni siquiera se dignó volver la cabeza. —¡Lléveme a casa!—dijo a Chick en voz baja.—Estoy horrorizada: diga a Nick Carter que venga a verme cuanto antes. Nick había sido testigo mudo de la emocionante escena, cuyo final le sorprendió tanto, o acaso más, que a la misma comedia. También él se puso en pie de un salto, por la excitación del conde era muy grande para que se fijase en nada, para observar que cuando él salió en persecución de Clara, seguiera el supuesto sordo tras él. Al alejarse el automóvil, estaba pegado a la espalda del conde, a quien oyo murmurar, después de haber llamado inútilmente a Clara. —¡Vete! ¡Vete por ahora, mujer mía, pero por todos los dioses de la mitología romana, te juro que no han de pasar cuarenta y dos horas sin que te tenga en mi poder! Con la misma rapidez con que salió del hotel volvió a entrar, cruzando a paso de

—¿Qué contestas? —Que necesito sea usted más explícito. —Oyeme. Carmen Glenn tiene más millones que dedos entre ambas manos. He tomado informes y lo sé de seguro. —¿Y qué? —Y esos millones pueden ser tuyos... y míos... sin más trabajo que alargar la mano. —¿Qué pueden ser míos...? ¿De usted? —No comprendo! —¿No? Me explicaré con más claridad. Sin más trabajo que repetir lo que hiciste aquella noche, puedes transformarte en Carmen Glenn. Ha muerto el padre de ésta, tú eres su doncella, y no queda persona alguna que pueda descubrir el fraude. No tiene más parientes que el que dentro de poco subirá al patíbulo. No queda nadie que pueda descubrirte, nadie que note la diferencia. El simple acto de vestir los trajes de tu señora te pone en posesión de su fortuna. Dejamos pasar un año, nos casamos como si tal cosa, y hétenos ricos... inmensamente ricos. —¿Pero... qué hacemos con Carmen Glenn? —¿Con Carmen? ¡Déjala a mi cuidado! ¿De ella me encargo yo! —¿Sería usted capaz de asesinarla? —No—replicó riendo el conde.—Empeño mi palabra de que no se derramará ni una gota de sangre, pero hará de manera que nunca pueda ser obstáculo a que disfrutemos de sus riquezas. Esta parte del programa queda de mi cargo. —Pero...—exclamó Clara, como si estuviera a punto de ceder ante tan brillante perspectiva—su proyecto tiene un punto flaco, por lo menos. Queda un elemento de importancia que parece ha olvidado usted.

—¿Qué es?—preguntó el conde, frunciendo el entrecejo. —Usted se olvida de Nick Carter, quien descubrirá el fraude desde el primer momento.

CAPITULO VII

CLARITA HACE UN DESCUBRIMIENTO

—No—contestó el conde Raúl de Morny, recordándose sobre el asiento—no le he olvidado ni mucho menos. Cabalmente es el único obstáculo de importancia que puede interceptar mis proyectos. Ignoro hasta qué grado llega su intimidad con Carmen Glenn, pero me consta que son buenos amigos, y que, si tuviera ocasión, descubriría la superchería a las primeras de cambio. He aquí por qué queda a mi cargo evitar que se le ofrezca esta ocasión. —¿Cómo impedirlo? —Cuando se construye una carretera, y ésta ha de atravesar un bosque, suelen cortarse los árboles que caen dentro del trazado. —¿Quiere usted decir que quitará a Nick Carter de en medio? —Sí. —¿De qué manera? —Con esto—contestó, sacando nuevamente del bolsillo el estuche, y de éste el alfiler de corbata. —Pero... —Una picadura insignificante basta para que nunca más vuelva a interponerse en nuestro camino, con la ventaja de que nadie ha de saberlo. Millares de personas me agradecerían el servicio... si supieran que yo ha-

—Mira! A menos de una pulgada de tu brazo está el alfiler emponzoñado. Dí que te niegas a obedecerme, y lo sepulto en tus carnes... ahora mismo. —No contestó la infeliz mujer. Sentada al lado de su verdugo, parecía muerta de terror, un pajarillo fascinado por la mirada de la serpiente. El conde la miraba fijamente, asiendo con su diestra su muñeca y manteniendo en la izquierda el alfiler, pegado casi a su brazo. Mirábalas en los ojos, y parece que en aquel momento se fijó en la extraordinaria hermosura de la que, siendo su mujer, era al propio tiempo la persona más extraña. Ocurriérase de pronto que todas las riquezas del mundo eran nada en comparación del amor de aquella mujer tan soberbiamente bella, y dió al olvido la codicia y los proyectos que allí le trajeran; lo dió al olvido todo, excepto el hecho de que aquella maravillosa criatura llevaba su nombre, le pertenecía por virtud de los vínculos matrimoniales, y esto no obstante, no era suya. Todo lo olvidó, para acordarse únicamente de que necesitaba poseerla. —Clarita!—dijo con dulce acento.—Clarita! —No recibí contestación. —Clarita!—repitió.—Eres mi mujer! Ya no quiero riquezas, no quiero nada... ¡solo te quiero a tí... a tí! —Mientras hablaba, colocó el alfiler dentro del estuche, llevándolo al bolsillo, y antes que ella se diera cuenta de lo que pensaba hacer, la estrechó entre sus brazos. El abrazo no tendría más de un segundo de duración. En cuanto Clara se vio libre, se puso en pie de un salto, lanzando llamas

por los ojos, roja de indignación, temblorosa, y descargó tan tremenda bofetada en pleno rostro al conde, que resonó por todos los ámbitos del salón, tendiéndole sobre el diván, en el momento en que se levantaba, acaso más por efecto de la sorpresa que de la fuerza del bofetón. Inmediatamente dió media vuelta; cruzó a todo correr el salón, franqueó la puerta, dejó a sus espaldas al corredor, y momentos después se colaba de un salto en el automóvil, junto a Chick. —¡En marcha!—exclamó. El automóvil partió a buena velocidad, en el instante en que aparecía el conde de Morny en la puerta del hotel. Este gritó que parase, pero Clara ni siquiera se dignó volver la cabeza. —¡Lléveme a casa!—dijo a Chick en voz baja.—Estoy horrorizada: diga a Nick Carter que venga a verme cuanto antes. Nick había sido testigo mudo de la emocionante escena, cuyo final le sorprendió tanto, o acaso más, que a la misma comedia. También él se puso en pie de un salto, por la excitación del conde era muy grande para que se fijase en nada, para observar que cuando él salió en persecución de Clara, seguiera el supuesto sordo tras él. Al alejarse el automóvil, estaba pegado a la espalda del conde, a quien oyo murmurar, después de haber llamado inútilmente a Clara. —¡Vete! ¡Vete por ahora, mujer mía, pero por todos los dioses de la mitología romana, te juro que no han de pasar cuarenta y dos horas sin que te tenga en mi poder! Con la misma rapidez con que salió del hotel volvió a entrar, cruzando a paso de

por los ojos, roja de indignación, temblorosa, y descargó tan tremenda bofetada en pleno rostro al conde, que resonó por todos los ámbitos del salón, tendiéndole sobre el diván, en el momento en que se levantaba, acaso más por efecto de la sorpresa que de la fuerza del bofetón. Inmediatamente dió media vuelta; cruzó a todo correr el salón, franqueó la puerta, dejó a sus espaldas al corredor, y momentos después se colaba de un salto en el automóvil, junto a Chick. —¡En marcha!—exclamó. El automóvil partió a buena velocidad, en el instante en que aparecía el conde de Morny en la puerta del hotel. Este gritó que parase, pero Clara ni siquiera se dignó volver la cabeza. —¡Lléveme a casa!—dijo a Chick en voz baja.—Estoy horrorizada: diga a Nick Carter que venga a verme cuanto antes. Nick había sido testigo mudo de la emocionante escena, cuyo final le sorprendió tanto, o acaso más, que a la misma comedia. También él se puso en pie de un salto, por la excitación del conde era muy grande para que se fijase en nada, para observar que cuando él salió en persecución de Clara, seguiera el supuesto sordo tras él. Al alejarse el automóvil, estaba pegado a la espalda del conde, a quien oyo murmurar, después de haber llamado inútilmente a Clara. —¡Vete! ¡Vete por ahora, mujer mía, pero por todos los dioses de la mitología romana, te juro que no han de pasar cuarenta y dos horas sin que te tenga en mi poder! Con la misma rapidez con que salió del hotel volvió a entrar, cruzando a paso de